

- Leggete attentamente quanto riportato nel presente foglio istruzioni e conservatelo per le future consultazioni.
- Per l'utilizzo dell'utensile fare riferimento alle istruzioni della catena.

**ATTENZIONE!**

Utilizzate **SOLAMENTE** l'utensile Campagnolo® UT-CN200 per le operazioni di apertura/chiusura delle catene Campagnolo® C10 HD-L e C10 UD. L'utilizzo di qualsiasi altro utensile può essere causa di cedimento della catena, incidente, lesioni fisiche o morte.

**ATTENZIONE!**

Indossate sempre occhiali protettivi per riparare gli occhi quando utilizzate l'utensile Campagnolo® UT-CN200.

- Lo spintore dell'utensile Campagnolo® UT-CN200 è dotato di perno a punta conica sostituibile; se quest'ultimo risulta usurato o danneggiato, sostituitelo con l'apposito perno di ricambio Campagnolo® UT-CN201. Nella confezione da voi acquistata è presente un perno a punta conica di ricambio.
- Per la sostituzione della perno a punta conica dello spintore eseguite le operazioni riportate sul retro di questo foglio istruzioni.

- Carefully read the instructions given in this instruction sheet and keep it for future reference.
- For the use of the tool please refer to the chain instruction sheet.

**WARNING!**

Use **ONLY** the Campagnolo® tool UT-CN200 for opening/closing operations of the Campagnolo® C10 HD-L and C10 UD chains. Use of another tool could result in failure of the chain, an accident, personal injuries or death.

**WARNING!**

Protect eyes with safety glasses or goggles when using Campagnolo® tool UT-CN200.

- The pusher of the Campagnolo® tool UT-CN200 is provided with a replaceable tapered tip pin; if the pin is damaged or it becomes worn, please replace it with the suitable Campagnolo® spare pin UT-CN201. The package you have purchased contains one spare tapered tip pin.
- To replace the tapered tip pin of the pusher follow the instructions given in the overleaf.

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam durch und bewahren sie es für zukünftigen Gebrauch auf.
- Für den richtigen Gebrauch des Werkzeugs verweisen wir auf die Montageanleitung für die Kette.

**ACHTUNG!**

Verwenden Sie zum Öffnen/Schließen der Ketten Campagnolo® C10 HD-L und C10 UD **AUSSCHLIESSLICH** das Werkzeug Campagnolo® UT-CN200. Der Gebrauch irgendeines anderen Werkzeugs kann zum Reißen der Kette und dadurch zu Unfällen, schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.

**ACHTUNG!**

Tragen Sie immer eine Schutzbrille für die Augen, wenn Sie das Werkzeug Campagnolo® UT-CN200 benutzen.

- Der Schieber des Werkzeugs Campagnolo® UT-CN200 ist mit einem Zapfen mit konischer Spitze versehen. Ist diese Spitze abgenutzt oder beschädigt, so sollten Sie sie durch die als Ersatzteil erhältliche Austauschspitze Campagnolo® UT-CN201 ersetzen. In der von Ihnen erworbenen Originalpackung ist bereits eine konische Spitze als Ersatz vorhanden.
- Zum Ersetzen des Zapfens mit konischer Spitze am Schieber gehen Sie bitte so wie auf der Rückseite dieses Anleitungsblasses gezeigt vor.

- Lisez attentivement les instructions reportées sur ce notice et conservez-le pour les prochaines consultations.
- Pour l'utilisation de l'outil se référer au mode d'emploi de la chaîne.

**ATTENTION !**

Utilisez **UNIQUEMENT** l'outil Campagnolo® UT-CN200 pour les opérations de ouverture/fermeture des chaînes Campagnolo® C10 HD-L et C10 UD. L'utilisation d'autre outil pourrait être cause de cédement de la chaîne, accident, lésions corporelles voire la mort.

**ATTENTION !**

Se protéger les yeux avec des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise l'outil Campagnolo® UT-CN200.

- Le poinçon de l'outil Campagnolo® UT-CN200 est doté d'un axe à pointe conique remplaçable; si ce dernier résulte usé ou endommagé, remplacez-le par le spécial axe de rechange Campagnolo® UT-CN201. Dans la boîte que vous avez acheté, vous y trouvez l'axe à pointe conique de rechange.
- Pour le remplacement de l'axe à pointe conique du poinçon suivez les opérations que vous trouvez derrière ce mode d'emploi.

- Leer atentamente las instrucciones presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas.
- Para la utilización del utensilio hacer referencia a las instrucciones de la cadena.

**¡ATENCIÓN!**

Utilizar **ÚNICAMENTE** el utensilio Campagnolo® UT-CN200 para las operaciones de apertura/cierre de la cadena Campagnolo® C10 HD-L y C10 UD. La utilización de cualquier otro utensilio puede ser causa del cedimiento de la cadena, accidente, lesiones físicas o muerte.

**¡ATENCIÓN!**

Proteja los ojos con gafas protectoras al utilizar el utensilio Campagnolo® UT-CN200.

- La pieza de empuje del utensilio Campagnolo® UT-CN200 está dotada de un perno con punta cónica sustituible; si el mismo se desgasta o daña, sustituirlo con el adecuado perno de recambio Campagnolo® UT-CN201. En la confección adquirida se suministra un perno con punta cónica de recambio.
- Para la sustitución del perno a punta cónica de la pieza de empuje seguir la indicaciones en el reverso de esta hoja de instrucciones.

- Lees de instructies in deze handleiding aandachtig en bewaar hem voor raadpleging in de toekomst.
- Raadpleeg de ketting handleiding voor het juiste gebruik van het gereedschap.

**WAARSCHUWING!**

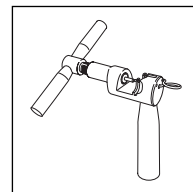
Gebruik uitsluitend het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 voor het openen en sluiten van de Campagnolo® C10 HD-L en C10 UD kettingen. Gebruik van ander gereedschap kan leiden tot niet goed functioneren van de ketting, een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood.

**WAARSCHUWING!**

Bescherm uw ogen door middel van een veiligheidsbril wanneer u het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 gebruikt.

- De aandrukker van het Campagnolo® gereedschap UT-CN200 is voorzien van een vervangbare stiftpen; als de pen is beschadigd of slijtage vertoont, dient u hem te vervangen door Campagnolo® spare part UT-CN201. In de verpakking is één reserve pen bijgesloten.
- Om de stiftpen te vervangen dient u de instructies te volgen, zoals vermeld op de bijsluiter.

## ENGLISH

**UT-CN200**

For  
C10 HD-L and C10 UD chains

## DEUTSCH

## FRANÇAIS

## ESPAÑOL

## NEDERLANDS

cod. 7225216 - 02/2003  
© Campagnolo 2002-2003

Printed on 100% recycled paper

**CAMPAGNOLO S.R.L.**  
Via della Chimica, 4  
36100 Vicenza - ITALY

• Technical Information:  
Phone: +39-0444-225600  
Fax: +39-0-444-225400  
E-mail: tech-info@campagnolo.com  
• Service Center:  
Phone: +39-0444-225605  
E-mail: custser@campagnolo.com

**CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GMBH**  
An der Schusterinsel 15  
51379 Leverkusen - GERMANY

Phone: +49-2171-72430  
Fax: +49-2171-724315  
E-mail: campagnolo@campagnolo.de  
• Service Information:  
Phone: +49-2171-7243-20

**CAMPAGNOLO FRANCE SARL**  
B.P. 148 - 42163 Andrézieux  
Bouhéon Cedex - FRANCE

Phone: +33-477-556305  
Fax: +33-477-556345  
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr  
• Service Information:  
Phone: +33-477-554449

**CAMPAGNOLO IBERICA S.L.**  
Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31  
01010 Vitoria - SPAIN

Phone: +34-945-222504  
Fax: +34-945-244007  
E-mail: campagnolo@campagnolo.es

**CAMPAGNOLO USA INC.**  
2105-L Camino Vida Roble  
Carlsbad CA 92009 - U.S.A.

Phone: +1-760-9310106  
Fax: +1-760-9310991  
E-mail: info@campagnolousa.com

**COME SOSTITUIRE IL PERNO A PUNTA CONICA DELLO SPINTORE**  
**HOW TO REPLACE THE TAPERED TIP PIN OF THE PUSHER**  
**SO WIRD DER ZAPFEN MIT KONISCHER SPITZE AM SCHIEBER ERSETZT**  
**COMMENT REMPLACER L'AXE A POINTE CONIQUE DU POINCON**  
**COMO SUSTITUIR EL PERNO CON PUNTA CÓNICA DE LA PIEZA DE EMPUJE**  
**HOE DE STIFTPEN VAN DE AANDRUKKER TE VERVANGEN**

